

A Bíróság (második tanács) 2010. október 14-i ítélete (Conseil d'État (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Union syndicale Solidaires Isère kontra Premier ministre, Ministère du travail, des relations sociales, de la famille, de la solidarité et de la ville, Ministère de la santé et des sports (Franciaország)

(C-428/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Szociálpolitika — A munkavállalók biztonságának és egészségének védelme — 2003/88/EK irányelv — Munkaidő-szervezés — Az 1., 3. és 17. cikk — Hatály — Pedagógusi munkaszerződés keretében foglalkoztatott személyek alkalmi és idényjellegű tevékenysége — A szünidő- és szabadidőközpontokban így foglalkoztatott személyek munkaideje időtartamának évi 80 munkanapra való korlátozása — Az így foglalkoztatott személyek tekintetében minimális napi pihenőidőről nem rendelkező nemzeti jogszabály — A 17. cikk alóli eltérések — Feltételek — Egyenértékű kompenzáló pihenőidőnek, illetve kivételes esetekben a munkavállaló megfelelő védelmének a biztosítása)

(2010/C 346/32)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

A Conseil d'État (Franciaország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Union syndicale Solidaires Isère

Alperesek: Premier ministre, Ministère du travail, des relations sociales, de la famille, de la solidarité et de la ville, Ministère de la santé et des sports (Franciaország)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Conseil d'État (Franciaország) — A munkaidő-szervezés egyes szempontjairól szóló, 2003. november 4-i 2003/88/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 299., 9. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 381. o.) 17. cikke (1) és (2) bekezdésének, valamint (3) bekezdése b) pontjának értelmezése ugyanezen irányelv 1. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben — Pedagógusi munkaszerződés keretében foglalkoztatott személyek alkalmi és idényjellegű tevékenysége — Olyan tagállami szabályozásnak az irányelvvel való összeegyeztethetősége, amely évi nyolcvan munkanapra korlátozza ezen alkalmazottak munkaidejét a szünidő- és szabadidőközpontokban, de nem biztosít minimális napi pihenőidőt — Az „egyenértékű kompenzáló pihenőidő” és „az érintett munkavállalók számára biztosított megfelelő védelem” fogalma

Rendelkező rész

1. Az alapeljárás tárgyát képező szerződéshez hasonló pedagógusi munkaszerződés keretében szünidő- és szabadidőközpontokban alkalmilag és idényjelleggel alkalmazott, és legfeljebb évi nyolcvan munkanapot dolgozó személyek a munkaidő-szervezés egyes szempontjairól szóló, 2003. november 4-i 2003/88/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv hatálya alá tartoznak.

2. Az alapeljárás tárgyát képező pedagógusi munkaszerződésekhez hasonló szerződések keretében szünidő- és szabadidőközpontokban alkalmilag és idényjelleggel alkalmazott személyek a 2003/88 irányelv 17. cikke (3) bekezdésének b) és/vagy c) pontjában meghatározott eltérés hatálya alá tartoznak.

Az olyan nemzeti szabályozás, amely az e személyek által végzett tevékenységet évi nyolcvan munkanapra korlátozza, nem teljesíti a 2003/88 irányelv 17. cikkének (2) bekezdésében a szóban forgó eltérés alkalmazása érdekében meghatározott azon feltételeket, miszerint az érintett munkavállalóknak egyenértékű kompenzáló pihenőidőt kell biztosítani, vagy kivételes esetekben, ha a kompenzáló pihenőidő biztosítása objektív okok miatt nem lehetséges, akkor őket megfelelő védelemben kell részesíteni.

⁽¹⁾ HL C 24., 2010.1.30.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2010. október 28-i ítélete — Európai Bizottság kontra Görög Köztársaság

(C-500/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés — Postai szolgáltatások — 97/67/EK irányelv — Nemzeti korlátozások — Expressz postaforgalmat bonyolító vállalkozások — Nemzeti engedélyezési rendszer)

(2010/C 346/33)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: L. Lozano Palacios és D. Triantafyllou meghatalmazottak)

Alperes: Görög Köztársaság (képviselők: P. Mylonopoulos és D. Tsagkaraki meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A közösségi postai szolgáltatások belső piacának fejlesztésére és a szolgáltatás minőségének javítására vonatkozó közös szabályokról szóló, 1997. december 15-i 97/67/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 15., 14. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 3. kötet, 71. o.) megsértése

Rendelkező rész

1. A Görög Köztársaság — mivel továbbra is hatályban tartotta a 2005. október 12-i A1/44351/3608 miniszteri rendeletet — nem teljesítette a 2002. június 10-i 2002/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, a közösségi postai szolgáltatások belső piacának fejlesztésére és a szolgáltatás minőségének javítására vonatkozó közös szabályokról szóló, 1997. december 15-i 97/67/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvből, különösen annak 9. cikke (1) és (2) bekezdéséből eredő kötelezettségét.

2. A Bíróság a Görög Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 37., 2010.2.13.

**A Bíróság (nyolcadik tanács) 2010. október 28-i ítélete —
Európai Bizottság kontra Belga Királyság**

(C-41/10. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségesség — Az életbiztosítás körén kívül eső közvetlen biztosítás — 73/239/EGK és 92/49/EGK irányelvek — A kiegészítő betegségbiztosítás piacán tevékenykedő kölcsönös biztosítási alapok — Helytelen vagy hiányos átültetés)

(2010/C 346/34)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: G. Rozet és N. Yerrell meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság (képviselők: M. Jacobs és L. Van den Broeck meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségesség — Az életbiztosítás körén kívül eső közvetlen biztosítási tevékenység megkezdésére és gyakorlására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1973. július 24-i 73/239/EGK tanácsi irányelv (HL L 228., 3. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet 1. kötet 14. o.) 6., 8., 15., 16. és 17. cikke, valamint az életbiztosítás körén kívül eső közvetlen biztosításra vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról és a 73/239/EGK irányelv, valamint a 88/357/EGK irányelv módosításáról (harmadik nem életbiztosítási irányelv) szóló, 1992. június 18-i 92/49/EGK tanácsi irányelv (HL L 228., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet 1. kötet 346. o.) 20., 21. és 22. cikke rendelkezéseinek helytelen és hiányos átültetése

Rendelkező rész

1. A Belga Királyság — mivel helytelenül és hiányosan ültette át a 2002. március 5-i 2002/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, az életbiztosítás körén kívül eső közvetlen biztosítási tevékenység megkezdésére és gyakorlására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1973. július 24-i 73/239/EGK tanácsi irányelvet, továbbá a 73/239/EGK irányelv, valamint a 88/357/EGK irányelv módosításáról (harmadik nem életbiztosítási irányelv) szóló, 1992. június 18-i 92/49/EGK tanácsi irányelvet — nem teljesítette a 2002/13 irányelvvel módosított 73/239/EGK irányelv 6., 8., 15., 16. és 17. cikkéből, valamint a 92/49 irányelv 20-22. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság a Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 80., 2010.3.27.

**A Bíróság 2010. június 24-i végzése — Kronoply GmbH &
Co. KG kontra Európai Bizottság**

(C-117/09. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Állami támogatások — A kedvezményezett vállalkozás számára korábban nyújtott és a Bizottságnak a beruházási projekt teljes megvalósítása után bejelentett támogatás módosítására irányuló támogatási kérelem — Az ösztönző hatás és a szükségesség kritériuma)

(2010/C 346/35)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Kronoply GmbH & Co. KG (képviselők: R. Nierer és L. Gordalla Rechtsanwältin)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: K. Gross, V. Kreuzschitz és T. Scharf meghatalmazottak)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (ötödik tanács) T-162/06. sz., Kronoply kontra Bizottság ügyben 2009. január 14-én hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amelyben az Elsőfokú Bíróság elutasította a Németország által a felperes részére nyújtani kívánt állami támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító, 2005. szeptember 21-i 2006/262/EK bizottsági határozat (HL L 94., 50. o.) megsemmisítése iránti kérelem tárgyában benyújtott keresetet — A kedvezményezett vállalkozásnak korábban nyújtott támogatás módosítására irányuló, a beruházási projektnek az eredetileg engedélyezett támogatás segítségével való teljes megvalósítása után a Bizottságnak bejelentett támogatási terv — A vitatott támogatás ösztönző hatásának és szükségességének téves értékelése

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.

2. A Bíróság a Kronoply GmbH & Co. KG-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 141., 2009.6.20.